

42106.

Lieferer und Absender Lieferer : NSK DEUTSCHLAND GMBH HARKORTSTRASSE 15 40880 RATINGEN 0 Absender: NSK EDC B.V. BRAKMAN 54 5047 SW TILBURG THE NETHERLANDS Lieferer-Nr. 91000735		Eingangs- und Bearbeitungsvermerk 180347666 501284552P		Lieferschein 00424887			
SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN		Fracht Anlieferung (1st)		Rechnung 5500030304			
		Frei Unfrei Waggon Spedition		Nr. W424887			
		Frachtgut Fremd-Fahrzeug		Vom 20230717			
		Express Eigenes Fahrzeug					
Post							
Ihre Zeichen KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 3456 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: d		Bestell-Nr./ Datum Ihre WA-Nr. Unsere Abteilung Hausruf Unsere Auftrags-Nr. 9000099073		328860			
Versandart, Verpackung Quantität Imballage Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data controllo: 25.7.23 Firma:		Versandzeichen Brutto 538		Gesamtgewicht Netto 518			
Versandanschrift SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN		Abladestelle, BM-Nr. Lager 14249					
Posn	Teil, Material bzw. Inv-Nr. und Fachgruppe	Bezeichnung der Lieferung / Leistung Einzelheiten der Verpackungsart		Menge	Einheit	Empfängervermerk Menge (1st) +/-	Vermerk
1	9000099073	R38Z-24SA***A LC8 J 1 X EURO 32 X 0003SCH Gewicht : 538 KG Palettenverkehr Typ Menge VW VW		3456	Stück	KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 25 LUG 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Datum	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung / Prüfbericht	Empfänger	Rechnungsprüfung		

11 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land)
Absender (Name, Anschrift, Land)NSK EUROPEAN DISTRIBUTION CENTRE BV
BRAKMAN 54
5047 SW TILBURG
NETHERLANDS

Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.

NL

Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponseed ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.

12 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)SVEVATRANS s.r.l.
VIA DEI GERANI 5
70026 MODUGNO-BA
ITALY16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoeder (naam, adres, land)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

Afhaler

Shweitzer

13 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering
der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)MODUGNO-BA
ITALY17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)14 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangst-
neming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)TILBURG, 17.07.23
NETHERLANDS18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoeder
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten
Beigefügte Dokumente6 Marques et numéros / Merken en nummers
Kennzeichen und Nummern7 Nombre de colis / Aantal coli
Anzahl der Packstücke8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking
Art der Verpackung9 Nature de la marchandise / Aard der goederen
Bezeichnung des Gutes10 No statistique / Statistisch
nummer / Statistiknummer11 Poids brut, kg / Bruto gewicht
in kg / Bruttogewicht in kg12 Cubage m3 / Volume in m3
Umfang in m313 ISO Pallet (80 X 60)
3 EuropalletBEARINGS
BEARINGS

NW1FC4886Z NW1FC4885Z NW1FC4887Z

0.00

8305

7.09

13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender
Anweisungen des AbsendersCHAUFFEUR OPGELET:
CMR LATEN AFTEKENEN VOOR
ONTVANGST OP LOSADRES19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten
Besondere Vereinbarungen14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift
Frachtzahlungsanweisungen☐ Franco / Frei☐ Non franco / Niet franco / Unfrei

FCA

21 Etablie à / Opgemaakt te
Ausgefertigt inle / da
am

Tilburg 17/07/2023

15 Remboursement / Rückzahlung

22 NSK EDC B.V.
Brakman 54
5047 SW Tilburg
Netherlands23 Aankomst:
Vertrek:
TruckNo: LB SC24 Marchandise / Goederen
Gut empfangen
Lieu / Plaats
Ort
Tilburg 17.07.2023KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via C. C. 70026 Modugno (BA)
Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantitàSignature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel
van de afzender / Unterschrift und Stempel des AbsendersSignature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel
van de vervoeder / Unterschrift und Stempel des FrachtführersSignature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel
van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-006917 vom 17.07.2023



23-006917

Ludwigsburg, 17.07.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur NSK E.D.C. BV BRAKMAN 54 5047 TILBURG NIEDERLANDE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.07.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Tilburg Land / Pays Niederlande Zeit / Temps Datum / Date 17.07.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 424885 2 424886 3 424887	11 Anzahl der LM Nombre des colis 13 2 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile 14 Gewicht, kg Poids, kg 8.223 15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		16,00 COLLI 8.223,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 NSK E.D.C. BV NL-5047 Tilburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERCIAL BANK
Konto: 0501 6000
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604